

Gebrauchsanweisung

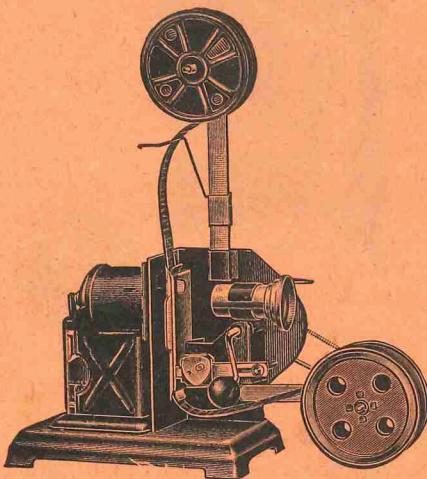


Abb. 1

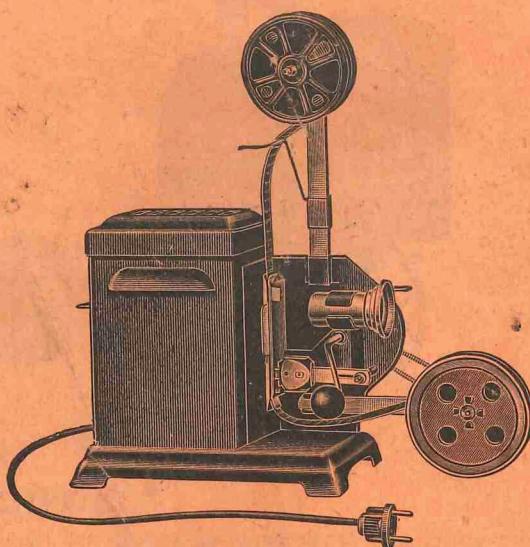


Abb. 2

Die obere und die untere Spule, wie aus Abb. 1—3 ersichtlich, an den Apparat stecken. Sämtliche Linsen mit einem weichen Lappen reinigen. Als Projektionswand ein weißes Tuch oder Papier aufspannen. Apparat in 1—2 Meter Entfernung von dem Wandschirm aufstellen. Zimmer während der Vorstellung völlig verdunkeln.

Bei den Apparaten mit Schwachstrombeleuchtung (Abb. 1) schiebt man eine möglichst frische Taschenlampenbatterie in die Öffnung des Batterieständers, bis die senkrechte Kontaktfeder an dem Glühbirnchen ansteht. Ein weiteres Einregulieren der Lichtquelle ist nicht nötig. Bei den Apparaten mit Starkstrombeleuchtung (Abb. 2 und 3) nimmt man den Deckel des Kastens ab und setzt eine mattierte Glühbirne von 60—75 Watt in die im Kasten befindliche Fassung ein. Die Voltzahl der Lampe muß mit der Voltzahl der Hausleitung übereinstimmen. Hierauf setzt man den Deckel wieder auf und stellt die Höhe der Glühbirne mit dem Griff an der Rückseite des Kastens so ein, daß die beleuchtete Fläche an der Projektionswand gleichmäßig hell erscheint.

Das Einspannen des Films ist aus Abb. 4 ersichtlich. Die Spule mit dem Film wird auf den oberen Spulenhalter gesteckt. Es ist darauf zu achten, daß sich der Filmanfang außen befindet. Dann stellt man den Greifer (d) durch Drehen an der Kurbel so, daß die Zähne desselben nicht in die Filmführung hineinragen. Hierauf führt man den Film hinter dem Drahtbügel (b) vorbei und legt ihn von der Seite in die Filmführung ein, indem man dieselbe durch leichtes Wegdrücken des hinteren Teiles (c) öffnet. Den Filmanfang steckt man dann in den Schlitz des unteren Spulenkerns (f). Der Film muß hierbei unter dem Stift (e) laufen.

Bei Verwendung von endlosen Filmen, d. h. von in sich geschlossenen Filmen fällt die Aufspulvorrichtung weg. Der Film wird über die obere Spule gelegt und in die Filmführung eingelegt. Dabei ist zu beachten, daß das Bild in der Filmführung auf dem Kopfe steht.

Das Objektiv ist durch vorsichtiges Verschieben solange einzustellen, bis die Bilder scharf an der Wand erscheinen.

Der Kinomechanismus ist von Zeit zu Zeit mit reinem Maschinenöl zu schmieren. Zerrissene Filme können mit Eisessig gekittet werden. Dabei ist zu beachten, daß die Filmbilder ihre normale Größe beibehalten.

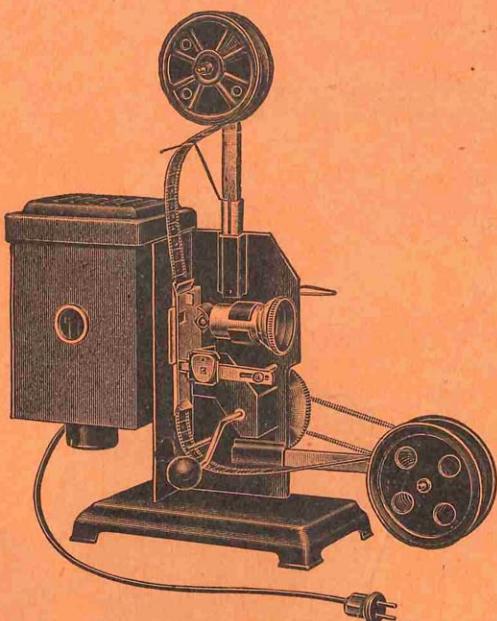


Abb. 3

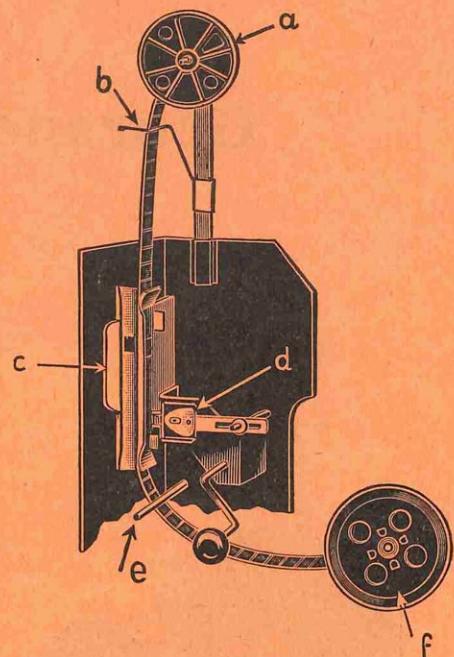


Abb. 4

Instructions for Use

The upper and lower reels or spools are placed on the apparatus as shown in Figures 1 to 3. All the lenses must be cleaned with a soft rag. Stretch a white cloth or paper to serve as screen and set the apparatus at a distance of from 3 to 6 feet away from it. The room must be completely darkened when showing a film. When weak current is used to illuminate the apparatus (Figure 1), a pocket torch battery (which should be as fresh as possible) is pushed into the opening of the battery holder until the vertical contact spring touches the small bulb. No further regulation of the source of light is required. In an apparatus with mains voltage illumination (Figure 2 and 3), lift off the cover of the lamphouse and place a frosted bulb of 60 to 75 W in the holder. The voltage indicated on the bulb must agree with that of the household lighting circuit. Then replace the cover and adjust the bulb by means of the handle on the back of the lamphouse until the illuminated surface on the screen is uniformly bright.

Figure 4 shows how the film is threaded in. The reel with the film is placed on the upper spool arm, noting that the beginning of the film must be outside. Then the handle is turned until the teeth of the gripper or claw (d) do not project into the film track. The film is led behind the wire bow (b) and placed in the film track from the side, opening the track by lightly pressing the rear part (c) away. The beginning of the film is then pushed into the slot of the hub of the lower reel (f), running under the pin (e).

The winding up arrangement is dispensed with when showing an endless or closed film, which is simply laid over the upper reel and inserted in the film track, noting that the picture in the track is inverted. The objective must be adjusted by cautiously moving it until the image on the screen is sharply defined. The mechanism of the projector must be lubricated occasionally with pure machine oil. A torn film can be mended with glacial acetic acid, taking care to preserve the original size of each frame or picture.

Prescription de Service

Embrocher les bobines supérieure et inférieure sur l'appareil, comme on voit par les figures 1 à 3. Frotter toutes les lentilles avec un chiffon mou. Etendre, comme écran de projection, un tissu ou un papier blanc. Placer l'appareil à une distance de 1 à 2 mètres de l'écran mural. Pendant la présentation du film mettre la chambre complètement dans l'obscurité.

Avec les appareils à éclairage par courant faible (fig. 1), on glisse une pile de lampe de poche, aussi neuve que possible, dans la fente du bâti de batterie, jusqu'à ce que le ressort de contact vertical soit dressé contre la petite ampoule à incandescence. Il n'est pas nécessaire de régler plus avant la source de lumière.

Avec les appareils à courant fort (fig. 2 et 3), on enlève le couvercle du coffret et on place une lampe à incandescence dépolie, de 60 à 75 watts, dans la douille qui se trouve dans le coffret. Le voltage de cette ampoule doit être le même que celui du secteur (indiqué sur le compteur électrique de la maison). Alors on remet en place le couvercle et l'on ajuste la hauteur de la lampe à incandescence, par la poignée côté arrière du coffret, de façon telle que la surface éclairée de l'écran de projection apparaisse uniformément claire. La mise en place du film se voit par la figure 4. La bobine avec le film est embrochée sur le porteboîte supérieur: veiller ici à ce que le commencement du film se trouve du côté extérieur. Puis on place le serre-film (d), en tournant la manivelle, de telle façon que ses dents ne s'engagent pas dans le guidage du film. Ensuite on passe le film derrière la pièce en évier (b) et on l'engage, de côté, dans le guidage du film, en ouvrant ce guidage par une légère poussée sur la partie arrière (c). On engage alors le commencement du film dans la fente du noyau de bobine inférieur (f), en veillant à ce que le film se déroule sous l'ergot (e).

Quand on fait usage de films sans fin, c'est-à-dire de films dont les bouts sont collés l'un sur l'autre, le dispositif renvideur est superflu. Le film est alors posé sur la bobine supérieure et engagé dans le guidage, en observant que l'image se trouve renversée dans le guidage.

L'objectif doit être ajusté, en le déplaçant prudemment, jusqu'à ce que les images apparaissent bien nettes sur l'écran.

Le dispositif de projection est à graisser de temps à autre avec de l'huile de machine pure. Les films déchirés peuvent être collés à l'aide de vinaigre glacial.

Il convient, en ce faisant, de veiller à ce que les images du film conservent leur grandeur normale.